

## ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

МАЗУРКА.

MAZURKA.

163 Tempo di mazurka. ♩=168.

ff

ff


f

f

dolce

p m.d.

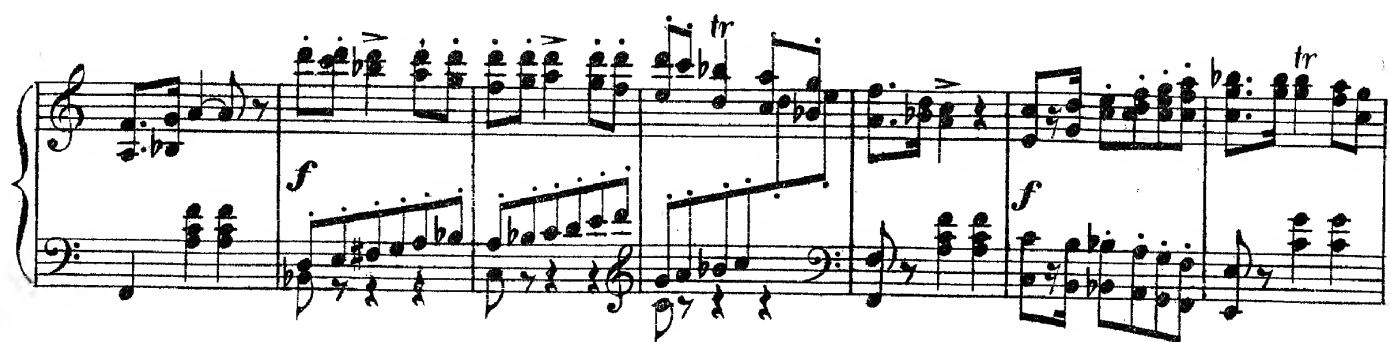
m.d.



First system of music, measures 158-164. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a key signature change to one sharp (F#). The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Measure 165 is marked with a box containing the number 165.



Second system of music, measures 165-171. The right hand continues the melodic development with trills. The left hand features a series of chords and moving lines. Measure 172 is marked with a box containing the number 172.



Third system of music, measures 173-179. The right hand features a melodic line with trills and a key signature change to one flat (Bb). The left hand features a series of chords and moving lines. Measure 180 is marked with a box containing the number 180.



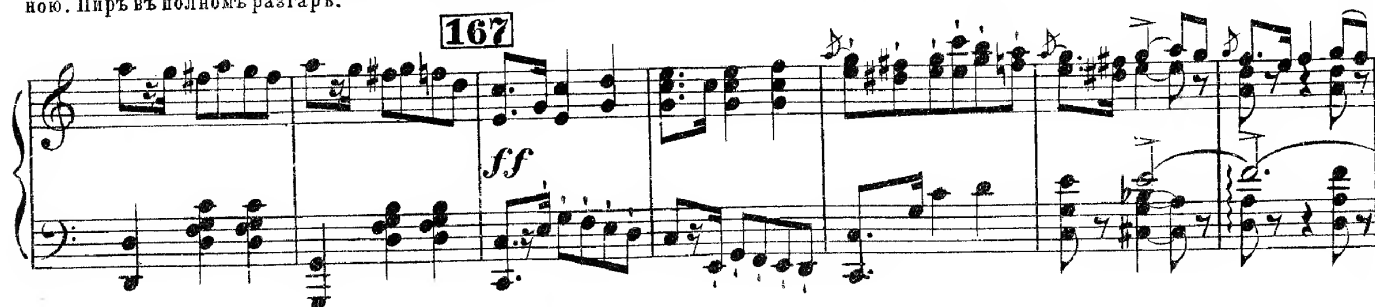
Fourth system of music, measures 181-187. The right hand features a melodic line with trills. The left hand features a series of chords and moving lines. Measure 188 is marked with a box containing the number 188.



Fifth system of music, measures 189-195. The right hand features a melodic line with trills. The left hand features a series of chords and moving lines. Measure 196 is marked with a box containing the number 196.



на Воеводу. Залъ устроенный столами и ярко освѣщенный восковыми свѣчами въ люстрахъ и канделябрахъ. Направо, на первомъ планѣ богато убранный столъ для молодыхъ и два кресла. Въ глубинѣ, въ арку, сквозь настежь открытыя двери, виденъ садъ освѣщенный луною. Пиръ въ полномъ разгарѣ.



При поднятіи занавѣсы на сценѣ пляшутъ мазурку. Гости за столами, новобрачные—въ креслахъ на возвышеніи. Музыканты со скрипками, тру-



бами, гобоями и проч. помѣщаются подъ аркою при вхождѣ въ оадъ. Марія блѣдна и задумчива. Воевода не совсѣмъ въ духѣ и часто покручиваетъ усы.

*Pochissimo piu lento. Scherzando.* 152.



Дѣяба сильно навеселѣ переходить отъ стола къ столу.



CORO.

4-8 Tenori. Некоторые из гостей, развеселившись, подбивают:

143

Ma - ма, ма-ма, дни и но-чи Все мнѣ ду-ма обь од-номъ, — Толь - ко Стасѣ мнѣ

*p*

Ten. 169

взглянетъ въ о-чи, Такъ и вспыхну вся огнемъ. Онъ колдунья вѣр-но, ма-ма, Какъ онъ ловокъ

Ten.

и смыслень, — Хо-дитъ гор-до смотре-ть пря-мо И ка-кой кра-си-вый онъ!

Ten.

И ка-кой кра-си-вый онъ!

Fl.  
Ob.  
Cl.  
Fag.

*p* *cresc.* *f*

170



171



172

Дзюба, выбравъ моло-

Più lento. ♩=132.



дую и красивую даму выступаетъ на середину зала съ мазуркой, тяжело-важно прильсывая. По временамъ онъ останавливается и на-



пѣваетъ обращаясь полусерьезно, полумушкетно къ своей дамѣ. Сидящіе гости и пріостановившіеся прочіе танцующіе слѣдятъ за Дзюбой

Дз. (поетъ)

О, возьми мо - е ты серд - це въплѣнь отрад - ный, не - из - бѣж - ный И замкни е -

Дз.

одобрительно кивая головами.

(Танцуетъ)

говѣтем - ни - цу руч - кой сво - ей нѣж - ной.

Дз.

(Поетъ, снова пріостановившись.)

Слад - ко бытъ въ тво - ей тем - ни - цѣ, въ ней прі - ят - но такъ жи - вет - ся:

174

Дз. вѣдь о - на тво - имъ сер - дечкомъ Ми - ла - я зо - вет - ся.

Sopr. *p.* Ай, панъДзюба! Какъ вымилы!

СОРО. (Гости.)

Тен. Bassi.

Sopr. что за ловкій кава - леръ! Какъ поетъ и какъ танцуетъ, всѣхънасяза по - ясь зат -

Тен. Bas. Храбрыйпанъ не - по - бѣди - мый да - же вре - мя

*f* *p* *cresc.*

Sopr. Дзюба отведать свою даму на мѣсте.

кнугъ! Alt. по - бѣдилъ. Ай, панъДзю - ба! Вотътакъ слав - но!

Тен. Bassi.

*p* *cresc.*

175

Темпо I.

*f*

*f* *p*

*mf* *p*

176

*mf* *p*

*f*





First system of musical notation, measures 165-176. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a forte (f) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.



Second system of musical notation, measures 177-186. Measure 177 is boxed. The right hand includes a trill (tr) and a piano (p) dynamic marking. The left hand continues the accompaniment.



Third system of musical notation, measures 187-196. The right hand features a melodic line with a crescendo (cresc.) and a piano (poco a poco) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.



Fourth system of musical notation, measures 197-206. The right hand features a melodic line with a crescendo (cresc.) and a molto dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.



Fifth system of musical notation, measures 207-216. Measure 207 is boxed. The right hand features a melodic line with a forte (ff) dynamic marking and the instruction "Animato assai." The left hand provides a harmonic accompaniment.



179



**Più lento.**

(По знаку Дзюбы музыканты прекратили играть. Мазурка окончилась. Дзюба въ сопровождении двухъ слугъ выступаетъ на середину сцены; Слуги на золотыхъ подносахъ держатъ два кубка (одинъ побольше, другой поменьше) для новобрачныхъ. Гости встаютъ изъ за столовъ и, съ кубками въ рукахъ присоединяются къ Дзюбѣ.)

**Moderato e sostenuto assai. ♩=88.**

(Воеводѣ, указывая на кубокъ.)

**180**

Дз.

**181**

Какъ и гра- етъ въ кубкѣ влага

**Più lento.****Moderato e sostenuto assai. ♩=88.**

Дз.

Ис - кро-мет - но - ю стру- ей, Такъ пусть хра-брость и от - ва-га Въ васъ на - вѣкъ ки-

Дз.

пить вол-ной. Такъ пусть хра-брость и от-ва - га Въ васъ на - вѣкъ ки - пить вол-ной.

Soprani.

Alti.

CORO. Ку - бокъ пить вамъ, здравымъ быть вамъ, Въ счас-тыжить да по-жи-вать,

Tenori.

Bassi

А ли-хо - го го - ря злого Ни - ког - да и не - зна - вать. А - ли-хо - го

Дз.

182 (Марш.)

Сла - доквькуб - кахъ медъ янтар - ный,  
го-ря зло - го Ни-ког - да и не - зна - вать.

Дз.

Весь онъ блест - ка - ми покрыть, Пусть такой - же лу - че - зар - ный

Дз.

Путь вамъ въ жиз - ни пред - сто - ить, Пусть та - кой - же лу - че - зар - ный

Дз.

Путь вамъ въ жиз - ни пред - сто - ить.

СОЛО.

Ку - бокъ пить вамъ, здоровымъ быть вамъ,

Въ час - ты жить да по - жи - вать, А ли - хо - го го - ря зло - го

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет две системы нот с русскими текстами. Фортепианная партия также имеет две системы нот, включающие аккорды и мелодические линии.

Ни - ког - да и не - ви - дать, А ли - хо - го го - ря зло - го

183

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет две системы нот с русскими текстами. Фортепианная партия также имеет две системы нот, включающие аккорды и мелодические линии.

ни - ког - да и не - ви - дать. Ку - бокъ пить вамъ, здра - вымъ быть вамъ,

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия имеет две системы нот с русскими текстами. Фортепианная партия также имеет две системы нот, включающие аккорды и мелодические линии. В конце фортепианной партии есть обозначения *Timp.* и *dim.*

всѣчас - тыи жить да по - жи - вать

*Timp.* *dim.*

5362

Дз. *Maestoso a piacere.*

И за-тра так - же куб - ки вамъ на-пол-нимъ, чтобъ

*Senza misura.* *e. c. t. simile ad libitum*

*p*

Дз.

пер - выи день счаст - ли - вой брач - ной жиз - ни о - пять встре - нать вамъ

*e. c. t. simile ad libitum*

Дз.

съкуб - ка - мивъру - кахъ. здо - ровъ - е но - во - брач - ныхъ!

*184* *in tempo; poco string.*

*e. c. t.* *cresc. molto*

*Animato. ♩ = 104.*

Soprani.

*ff* Vi - - - vat, vi - - - vat! Vi - -

Alti. *ff*

Tenori. *ff*

*ff* Vi - - - vat, vi - - - vat! Vi - -

Bassi. *ff*

*Animato. ♩ = 104.*

*ff*

*(tr)*

5362

val! Vi - - - val, vi - -

val! Vi - - - val, vi - -

val! Vi - - - val!

val! Vi - - - val!

5362



185

Дз (Марія.)

Марія.

Прошу васъ выпить весь: таковъ о - бычай. Благо - да - рю, я больше не мо -

(Воевода допиваетъ кубокъ, Марія ставитъ свой на столъ.)

Мар.

Воевода.

гу. У - ста - ла я и въ замѣ какъ то душно. Пройдетесь по саду Прохлада

Дзюба.  
(Радостно.)

Воев.

ночи васъ о - свѣжитъ. Потомъ допьете кубокъ. И му - зыку возьмемъ съ собою въ садъ

Дз

Па - но - ве! при - гла - шай - те ва - шихъ дамъ; намъ шест - вѣ - е откро - ютъ мо - ло - дые.

# ПОЛЬСКІЙ.

# POLONAISE.

157

Tempo di polaca. (Allegretto.) ♩ = 100.

186

(Музыканты играют. Мужчины приглашают дам. Дюба наскоро устраивает шествіе. Воевода за руку съ Маріей, гости

парами.)

First system of the musical score, measures 186-189. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music is marked with a forte *f* dynamic. The melody in the treble clef is composed of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of the musical score, measures 190-193. The notation continues from the first system, maintaining the same key signature and time signature. The melody in the treble clef shows some chromatic movement, and the bass clef continues its accompaniment pattern.

Third system of the musical score, measures 194-197. This system is marked with a fortissimo *ff* dynamic. The melody in the treble clef becomes more complex with triplets and sixteenth notes. The bass clef accompaniment also features some rhythmic variation.

187

Fourth system of the musical score, measures 198-201. This system is marked with a piano *p* dynamic. The melody in the treble clef is more melodic and flowing, while the bass clef accompaniment consists of sustained chords and eighth notes.

Fifth system of the musical score, measures 202-205. This system includes a triplet in the treble clef and is marked with a forte *f* dynamic. It also features a *dim.* (diminuendo) marking. The melody in the treble clef is highly rhythmic, and the bass clef accompaniment is also marked with a piano *p* dynamic.

*cresc.* *f* *p* *cresc.*

*dim.* *p* *cresc.* *f* *tr* **188**

говъ по залѣ.)

*p* *f*

*p* *f*

*dim.* *p* *cresc.* **189**

8

*f* *dim* *p*

8

*cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

8

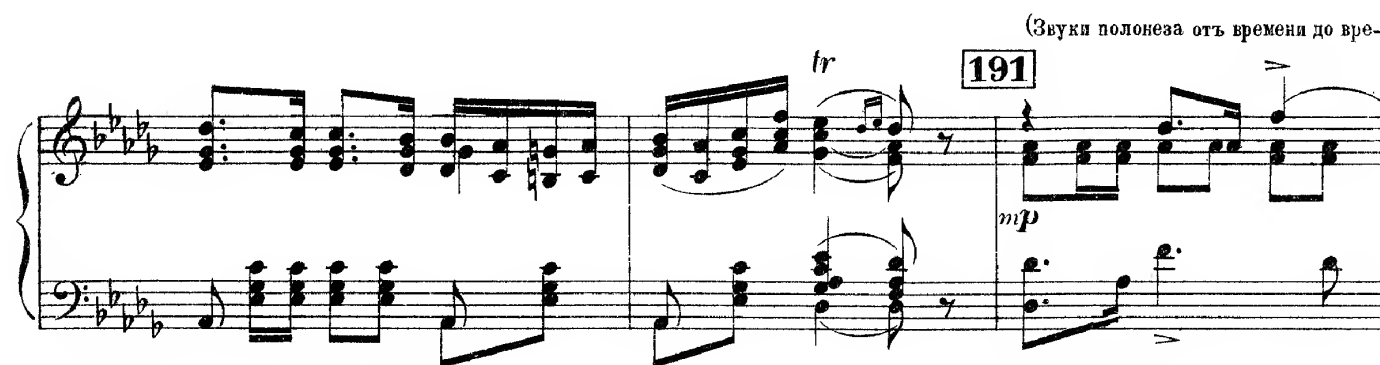
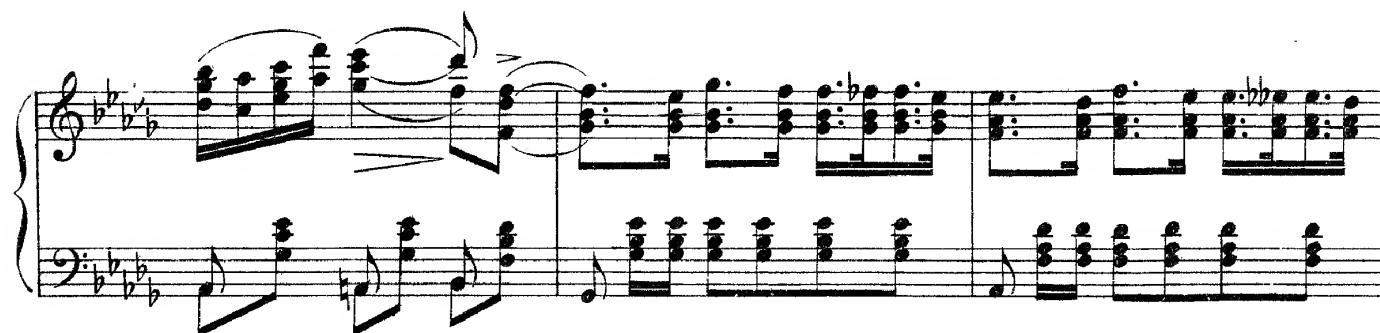
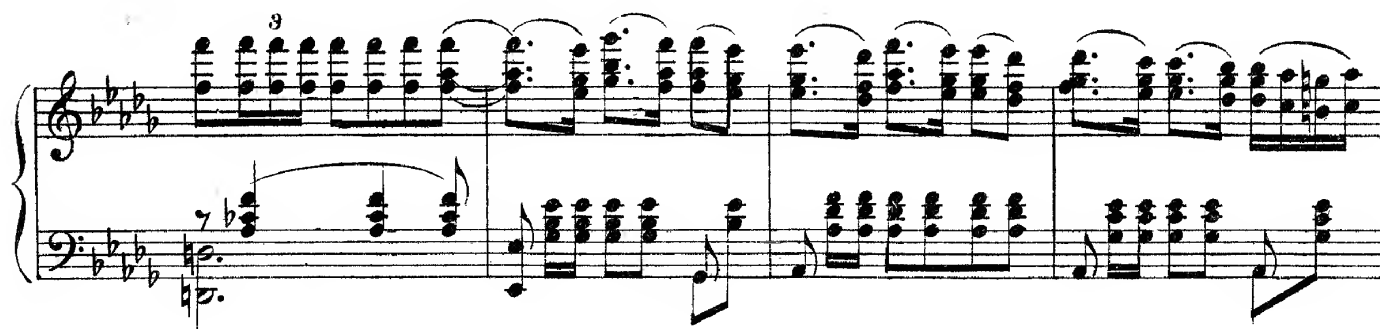
*f* *dim.* *cresc.* *f* *tr*

190

*ff.*

(Шествіе направляется въ садъ. Впереди всѣхъ идутъ музыканты, занима слуги съ факелами, потомъ гости и Воевода съ Маріей.)

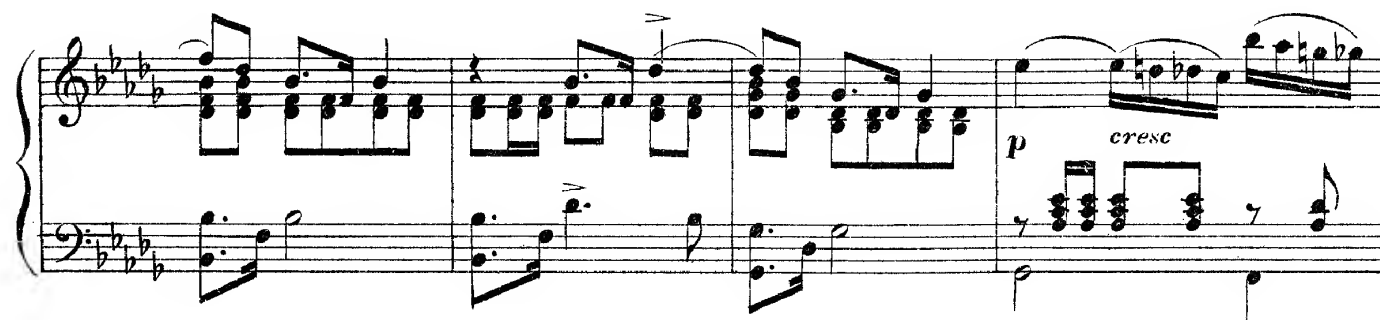
*p* *cresc.*



мѣни долетаютъ изъ сада. Сцена пуста.)

(Звукъ полонеза отъ времени до вре-

**Passionato.**  
Изъ двери справа показывается Ядвига



и за нею Олесницкій, Олесницкій одѣтъ богато, Ядвига въ скромномъ платьѣ темнаго цвѣта.



Fl. picc.  
Fl.

*tr* *p* *cresc.*

192

Ядвига. (Олесницкому.)

Олесницкій.

Иди-те в садъ, сыгройной гостей смѣшайтесь.

И вы, и вы со

*p* *espress.*

Ядв.

Олесн.

Нѣтъ, я оста-нусь здѣсь. Я не хо-чу чтобъ ви-дѣли меня; лишь из - да-ливзгля-

мной.

*p*

Ядв.

Олен.

193

(повелительно.)

Ядв.

ну и удаюсь. Позвольте быть и мнѣ при васъ, позвольте! Иди - те!

*p* *p cresc.*

Ядв.

(Олесницкій уходитъ. Проводя въ его глазами, Ядвига долго стоитъ въ раздумьи.)

Не зван-на-я на

*f* *p*

Ядв.

нирѣ сю-да яв-ля-юсь! при-гла-ше-

*f* *p*

Ядв.

на я даже не бы-ла. От-вер-гну-та, по-ки-ну-та, за-бы-та!

*mf* *f*

Ядв.

За-бы-та нынѣ тѣмъ, ко-му все от-да-ла.

*mf espr*

194

Ядв.

Сю-да вой-ти мо-гу я лишь у-крад-кой, а меж-ду тѣмъ дав-но ливъ о-томъ за-лѣ

*p*

Ядв.

все-власт-ной я вла-ды-чицей бы-ла?

*cresc.*

Ядв.

Смаз-ли-ба-я шлях-тян-ка от-ни-ма-етъ е-го на-вѣкъ!

*p*



Ядв.

Нѣтъ, не бы-вать то-му! Дво-имъ намъ снѣ-ю мѣс-та нѣтъ насвѣ-тѣ.

*espr assai*

195

Ядв.

По-слѣд-ній долгъ о-ста-лось со-вер-шить и ядѣо - нѣтъ вер-нетъ мнѣ Во - е -

*mf*

Ядв.

(Достаетъ флаконъ изъ корсажа и быстро подходитъ къ столу

Во-ду. (Изъ сада доносятся звуки полонеза.) О-ни и-дутъ. Ско-рѣ-е же, ско-рѣ-е!

*tr*

(За кулисами.)

Ядв.  
молодыхъ.)

(Заглядывая въ кубокъ Марии.)

Здѣсь медъ о-стал-ся,

*p*

Ядв. (Протягивает руку к кубку.)  
до - ли - вать не на - до. Пус - кай до -

Ядв. (В глубинѣ из сада появляется Дзюба.) **196** Дзюба. (Радостно.)  
петь и э - то, бу - детьсяней! Ко - го

Дз. я ви - жу! Вы - ли э - то па - ни? Влас -

Ядв. (Поспѣшно отходя отъ стола. Сухо.)  
Дз. Про - шу ме - ня о - ста - вить.  
ти - толь - ни - ца серд - ца мо - е - го!

Дз.

Но за что - же? За что ме - ня жес -

*cresc. poco*

197

Дз.

то - ко такъ ка - рать?

(Звуки полонеза по немногу приближаются.)

*pplegieramente*

Ядв.

И - ди - те въ садъ и о - бо - мнѣ мол - чи - те,

Ядв.

Я не хо - чу чтобъ ви - дѣ - ли ме - ня.

Дз.

На - про - тивъ

5362

Дз.

вы у - кра - си - те весь цраз - дникъ и на се - го - дня я вашъ ка - ва -

Дз.

198

лерь. Безъ да - мы я, какъ

Ядв. (истеричливо.)

Дз.

ви - ди - те, о - ста - ся; но э - то въсча - стью.

*cresc poco* *mf* *p*

Уй -

Ядв.  
де - тель вы? (Падает на колѣни и хватаетъ ее за руку.)  
Дз.  
Не въ си - лахъ я, ду - ши мо - ей ца - ри - ца!

Ядв. (Порываясь уйти.)  
О - ни и - дутъ, пус -  
Дз. (Загораживаетъ ей дорогу.)  
Не - уж - то вы от - вер - гие - те ме - ня?

Ядв. (199)  
ти - те же, пус - ти - те! (Музыканты входятъ играя и становятся на свое мѣсто, за ними гости; пока Воевода съ Маріей)

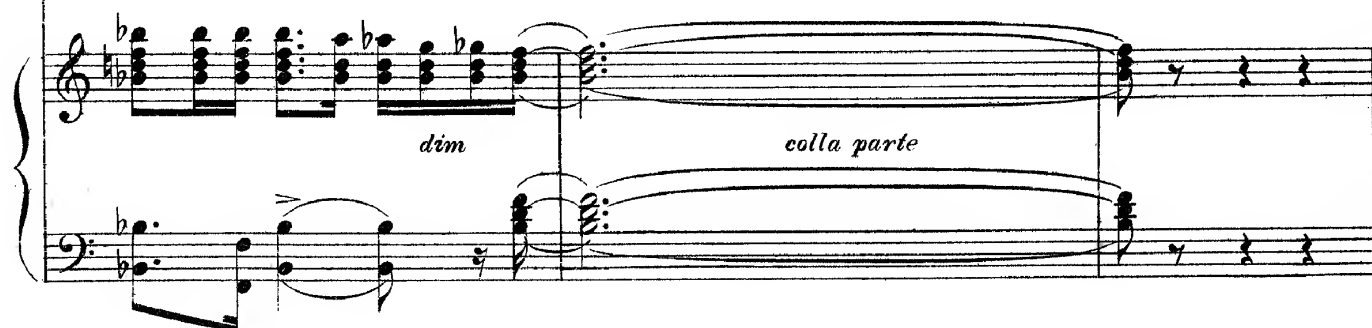
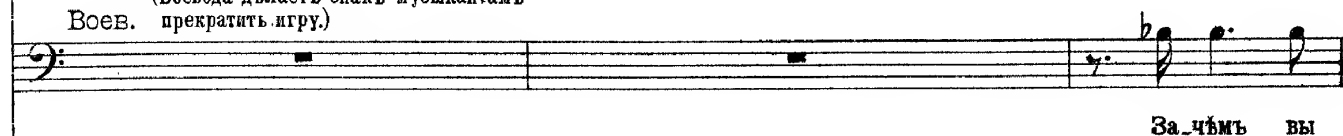


(Воевода входит съ Маріей; Дзюба въ шутиломъ отчаяньи обращается къ нему.)

200



(Воевода дѣлаетъ знакъ музыкантамъ  
Воев. прекратить игру.)



Воев.

здісь?                      Что отъменявамъ нужно?                      Къ чему                      вся

Воев. 201

э-та шутов-ская сце-на со ста-ри-комъ? Не                      ревность ли вы ей хо-тѣ-ли воз-бу-

(Выпрямляясь.)                      (Не слушая.)

Воев.                      Ядв.                      Воев.

дѣть во мнѣ?                      На-прас-но.                      Панъ Во-е-во-да!                      Что э-то?

(Возвышая голосъ.)

Воев.

на-смѣш-ка,                      и-ли быть мо-жетъ вы-зовъ мнѣ?

202

(Прорываясь сквозь толпу гостей.)

Олесн.

Да, ВЫЗОВЪ! За гру - бы - я и дерз - ки - я слова

Allegro.

*f f*

Олесн.

Воев.

и - ли сей - часъ предъ не - ю из - ви - ни - тесь, иль въ - дайте со мной. Маль -

(Выхватывая саблю.)

Олесн.

Какъ?

Воев.

чишка!

*f**cresc.**f*



(Общее движение; некоторые изъ гостей хватаются за оружiе, другiе бросаются къ Олесницкому.)

203

Тен.  
СОРО. О - ста - но - ви - тесь, Панъ! До - лой о - ру - жье! По - -

Басси.

(Запальчиво, обступившимъ его гостямъ.)

Олесн.  
Коль высьнимъ за од - но, го -

Тен.  
- пла - ти - тесь!

Басси.

Олесн.  
товъ я здѣсь со всѣми вами битъ - ся

Ядв.

204

(Выступая вперед.)

По.

Ядв.

ти-ше, О-лес-ниц-кй, у-спо-кой-тесь; Вло-жи-те

Ядв.

саб-лю вы о-пять въ нож-ны и пе-редь Во-е-во-дой из-ви-нитесь. О-скорб-ле-

Ядв.

205

(Воеводѣ.)

на здѣсь я, я и от-вѣ-чу. Не за-слу-

(Олесницкій неохотно повинуется. Волнение утихаетъ.)

Ядв.  
жи - ла ва-шихъ я у - пре - ковъ и не для ссо - рыкъвамъ сю - да при -

Ядв.  
шла. Же - ла-нье васъспас-ти влек-ло ме - ня, — и

Ядв. Воев. 206 Присутствующие отступаютъ въ глубину. На  
вамъ од-нимъ мо-гу лишь все от-крыть я. Го-во - ри-те.

Ядв.  
Съ Чан-линскимъ вашъ по - стулокъ на но - гипод-няльмѣстну-ю всюшляту;

Я дв. речность. Дамы около Марии.)

о-навънемъ ви-дѣть на ру - ше - ные правъ и о - то-мститъ вамъ покла - лась се-го-дня.

Я дв.

Го-то-вы будъ - те нынѣ чекъ на па-де-нью, во-о-ру-жи - те слугъ.

(Гордо.)

207

Воевода.

Намечъ мой, на - ни, я бо - лѣе на -

(Спокойнѣе.)

Воев.

дѣ - юсь, чѣмъ на слугъ. Мнѣ очень жаль, что я по-го-рячил-ся

Воев.

и васъ про-шу ви-ну мою про-стить. Хо-тя, при-знать-ся, не бо-юсь я шлах-ты,

Воев.

208

Ядвига.

но все-же за чув-ства доб-ры - я ко мнѣ благо-да -рю. Мо -

Ядв.

Воевода.

гу я у - да-лит-ся? О нѣтъ, про-шу васъ быть мое-ю гостьюей и е-ще разъ предъ

Воев.

(Ядвига съ церемоннымъ поклономъ отходитъ въ сторону и издали наблюдаетъ за Воеводою, который остался на мѣстѣ погруженный въ задумчивость.)

вами извиняюсь.

Не по - нят - но е - я по - яв -

Ядвига.

Мнѣ от -

Олесницкѣй.

Я при - ка - зу е - я по - ко - рил - ся,

Воев.

лень - е!

У - же - ли лю - бить все о - на и

Ядв.

сро - чить при - хо - дит - ся мще - нье, но не

Олесн:

и во - ля па - ни мнѣ за - конъ. Мечъ въ нож -

Дзюба.

Въ мигъ о

Воев.

въ серд - цѣ не пи - та - етъ зло - бы за из - мѣ - ну.

Ядв.  
 дол - го мнѣждать и на - ста - нетъ тотъ часъ, и со -

Олесн.  
 ны я вложилъ, о - скорб - ле - ные стернѣль но не

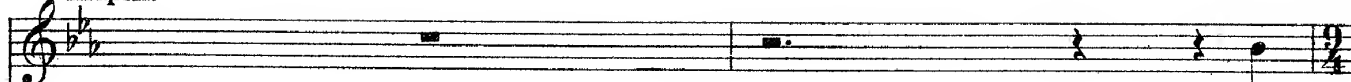
Дз.  
 динъ пиръ за - тихъ, сму - ще - ны гос - ти всѣ; нопустъ

Воев.  
 Пре - рвалась не - ждан - но на - ша связь на вѣ - ки. Гор - дый

Soprani.  
 Alt..  
 CORO.  
 Tenori.  
 Bassi.  
 Какъ не ждан - но, вышла со - ра!

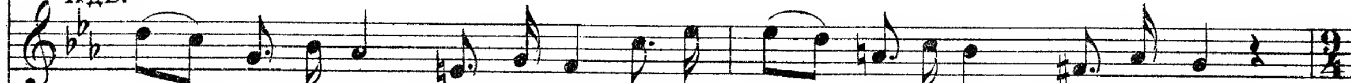
*p*

Марія.



Пре -

Ядв.



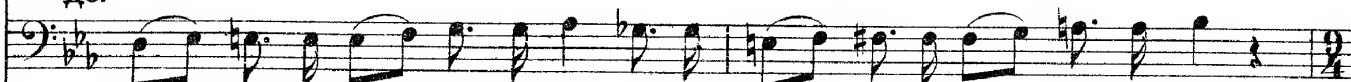
пер - ни - цыжал - кой мо - ей я по - ги - бе - ли ско - ро до - ждусь.

Олесн.



ду - май - те панъ что со мной вы по - кон - чи - ли сче - ты со - всѣмъ.

Дз.

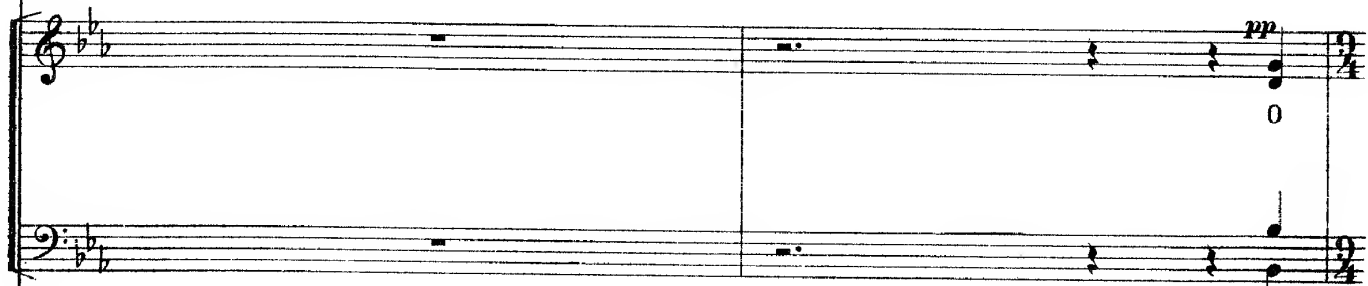


Дзю - бой ме - ня не зо - вутъ ес - ли дамъ я е - му за ме - реть.

Всев.



правъ е - я зна - ю дав - но и лишь мще - нья я могъ о - жи - дать.

*pp*



210

Мар.



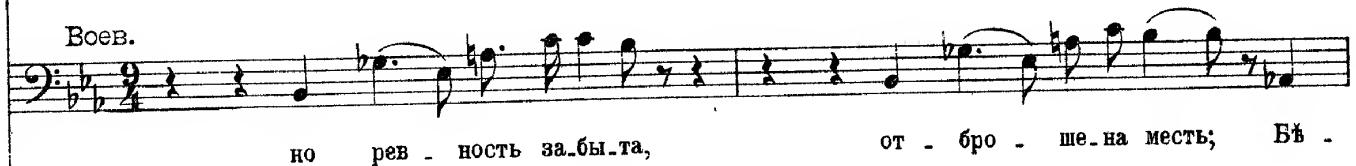
Олесн.



Дз.



Воев.



Мар.



Ядв.



Олесн.



Дз.



Воев.



Мар.

За -

Ядв.

во - да при - дет - ся тяж - ко вамъ по - пла - тить - ся за о - скорб - ле - нье, за

Олесн.

вя - жетъ мнѣ па - ни ру - ки я о - скор - бле - нье при - пом - ню тот - часъ и

Дз.

Я зна - ю сред - ство что - бы ве - сель - е вос -

Воев.

зорь свой и о - скор - бле - нье. и

За -

pp

The musical score is written for a song in 6/4 time. It features five vocal parts: Mar. (Mar.), Ядв. (Yadv.), Олесн. (Olesn.), Дз. (Dz.), and Воев. (Voev.). The lyrics are in Russian. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *r* (ritardando). The piano accompaniment is shown at the bottom of the page.

Allegro moderato. ♩=120.

211

Мар.



чѣмъ же е-е онъ покинулъ? За - чѣмъ уви-далъ онъ меня?

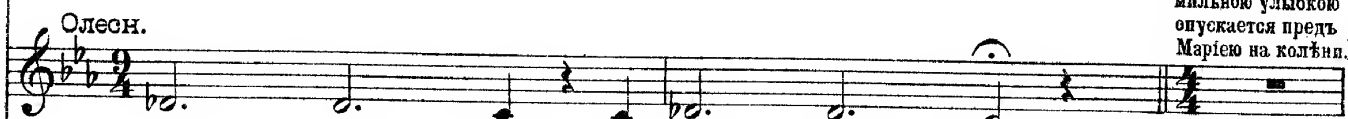
Ядв.



мой по - зоръ, за мой по - зоръ.

(Дзюба, взявъ отъ  
слуги лютню съ у-  
милною улыбкою  
опускается предъ  
Марією на колѣни.)

Олесн.



от - пла - чу, и от - пла - чу.

Allegro moderato. ♩=120.

(Протягивая лютню.)

Дз.



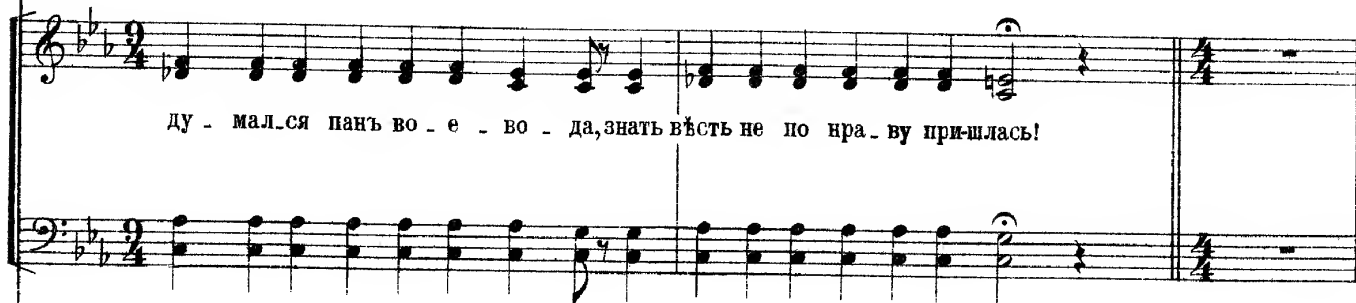
кре - сло вновь, вос - кре - сло вновь.

Богиня.

Всеи.

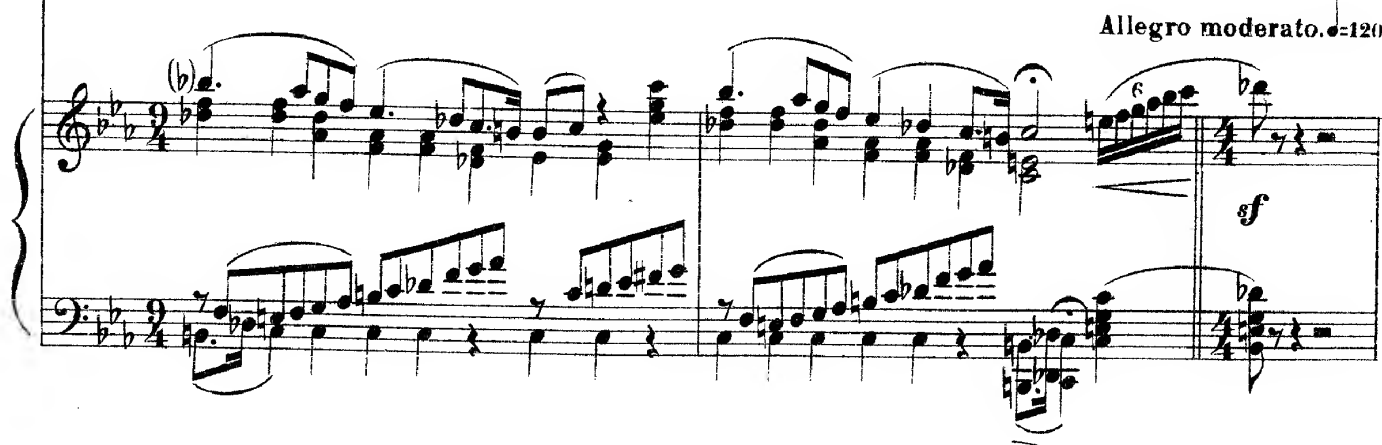


дѣтъ ко мнѣ, и - дѣтъ ко мнѣ.



ду - мал-ся панъ во - е - во - да, знать вѣсть не по нра - ву при-шлась!

Allegro moderato. ♩=120.



Дз. *Più lento.*

Къ вамъ съмолюбо - ю прибѣ - га - ю!

(Воевода направляется въ глубину, подзываетъ Маршалка и дѣлаетъ какія-то распоряженія. Ядынга и Олесницкій теряются въ толпѣ.)

Марія.

Что вамъ у - год - но панъ?

Дз.

Вѣдь такъ какъ вы ни - кто во всей все - лен - ной не можетъ

*Темпо I.*

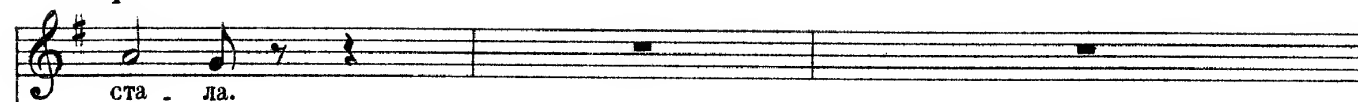
Марія. (Смущенно.) **212**

Бла - го - да - рю за честь, но я у -

Дз.

пѣтъ, сви - дѣ - те - ли мы всѣ.

Мар.



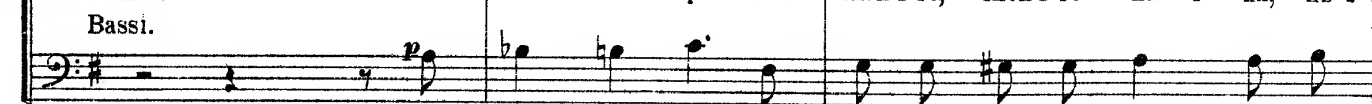
Alti.



CORO.

Bassi.

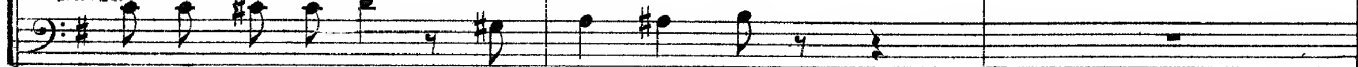
Мы всѣ васъ про - симъ: спой - те, спой - те на - ни, пѣ -



Alti.



Bassi.



Всегода.

(Марія, глубоко вздохнувъ, опускаетъ голову.)



Воев.

213

пол-ни-те же-ла - ні - е дру - зей.

(Нерѣшительно принимая лютню отъ Дзюбы.)

Марія.

Гру-стна по - кажет-ся мо-я вамъ пѣс - ня.

Soprani.

CORO.

Tenori.

Чтобъ вы ни спѣ - ли, бу-демъ ра - ды

214

Мар.

(Пробуетъ взять нѣсколько аккордовъ и снова опускаетъ лютню.)

Я не мо -

Sopr.

слу - шать.

Ten.

слу - шать.

*piu lento a piacere* *in tempo*

Tempo I.

Мар.

Воевода.

гу Не заста-вляй-те ждать ихъ.

Soprani. Мы всѣ у-серд-но про симъ, мы про симъ васъ.

Али. Мы всѣ у-серд-но про симъ, мы про симъ васъ.

CORO. про симъ, мы про симъ васъ.

Bassi. Мы всѣ у-серд-но

Tempo I.

Марія.

Воевода.

(Нахмуривъ брови.)

Не мо-гу я. Ког-да су-пругъ-васъ про-сить вы дол-жны.

(Сверкнувъ глазами.)

Марія.

Дол-жна, ска-за-ли вы? Дол-жна? Из-воль-те!



## ПѢСНЯ ОБЪ УМИРАЮЩЕМЪ ЛЕБЕДѢ.

**215** Allegro moderato assai. (♩=112.) (Tempo rubato.)

Мар.

(Играетъ на лютнѣ и поетъ.)

*espressivo molto*

Пѣс - нюспо - ю я про

Мар.

жерт - ву на-силъ-я, Ви - дѣнь мнѣ бе - регъ у - жы - лый мор - ской;

Мар.

Тамъ на кам - няхъ, раз - ме - тавъ сво - и крыль - я, Ле - бѣдь ле -

Мар.

жизнь, по - ра - жен - ный стрѣ - лой.

216

Мар.

*allargando poco e pesante*

*tempo primo*

Го - рест-но

*ff* *non arpeggiato* *dim. assai* *p*

Мар.

взоръ е - го гас - нушій блѣд-ный, И - щеть по - дру - гу, о - на не ле

Мар.

титъ. И о - ди - но - ко снѣ ме - чет-ся, блѣд - ный, Крыль - я - ми

*poco più lento* *tempo primo*

Мар.

бѣт-ся о твер - дый гранить.

*cresc. poco* *mf cresc. molto* *animando poco*

Мар.

*allargando poco e pesante*

*tempo primo*

*non arpeggiato dim. assai*

*p*

Гдѣ ты? от-

Мар.

клик-нись, от - клик - нись, по-дру - га! Кли - четъ онъ, му - кой пред-  
мо - я до - ро-га - я!

Мар.

смерт - ной го - лимъ; Ско-ро на - вѣкъ по - те - ря - ешь ты дру - га,

*poco piu lento*

Мар.

Ты ни-ког - да не у - ви - дишь-ся съ нимъ.

*(tr) tempo primo*

*animando poco*

*cresc. molto*

*non arpeggiato*

*allargando poco e pesante*

*ff*

*dim. assai*

218

Марія.

*tempo primo*

*p*

Кровь - ю ле - жить ис - те - ка - я твои ми - лый,

Мар.

Крѣп - ко впи - лась е - му въ серд - це стрѣ - ла.

Мар.

Жад - на - я, дн - ка - я зло - ба люд - ска - я,

*cresc. poco*

Мар.

Жад - на - я, ди - ка - я зло - ба люд - ска - я Жизнь

*f* *dim.* *p*

Мар.

и те - бя у не - го

*cresc. molto*

Мар.

219

от - ня - ла.

(Опускает лютню и закрывает лицо руками. Все тронуты.)

*ff* *ff poco più mosso*

*lunga*

**220** Recit. (Allegro.) ♩=132.  
Всегода.

Ну, при-зна-юсь, по -

Воев.  
доб-рой грустной пѣс-ни не о-жи-далъ я слы-шать на пи-ру.

Воев.  
Не вста-ти здѣсь о - на и не у мѣс-та.

Воев.  
Смо-три - те, какъ-раз - стро-и - ли се-бя вы!

Воев.

За-будь - те про-не - е.

(Поднявъ глаза къ небу  
какъ бы въ забыти.)

Воев.

Марія.

и у-спо-кой-тесь. Е-го, е-го ужь нѣтъ, мой

*Piu lento.*

Мар.

ле - бѣдъ у-ле-тѣль.

*Passionato.*

Темпо I.  
Всевода.

Вашъ ле бѣдъ? Что за рѣ-чи!

Темпо I.

222

Дзюба.

(Марія молча опускаетъ голову.)  
*piu lento*

Дай-те

*Tempo I.*

*p* *piu f*

Дз.

ме-ду! Раз-ве-се-литъ насъ всѣхъ е-го стру-я. За-чѣмъ грустить? Мы

*f* *p*

Дз.

бу-демъ ве-се-литъ-ся. У-год-ноль по-смо-трѣть мо-ихъ тан-цо-ровъ?

223

Дз.

На-роч-но для кон-ца я ихъ бе-регъ, не



Дз.

да - ромъ ихъ при - везъ сю - да съ со - бо - ю. У -

*m.d.*

Дз.

кра - ин - ску - ю пляс - ку пля - шутъ такъ что

Дз

въ по - ру ка - за - камъ. Я самъ у - чилъ.

По знаку Дзюбы вбѣгаютъ его челя-  
динцы, празднично одѣтые.  
Слуги разносятъ мецъ.

*cresc.*  
*mf*

*molto*

*quasi trillo*

*ff un poco pesante*

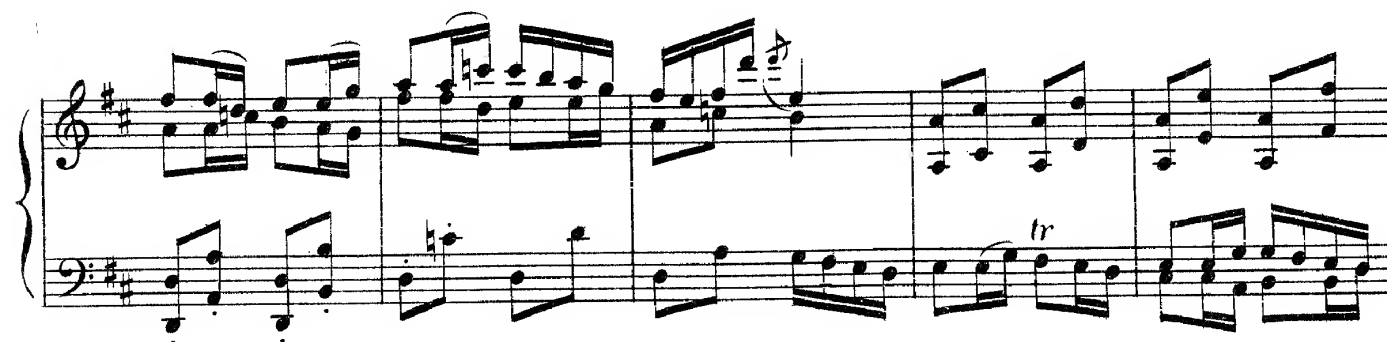
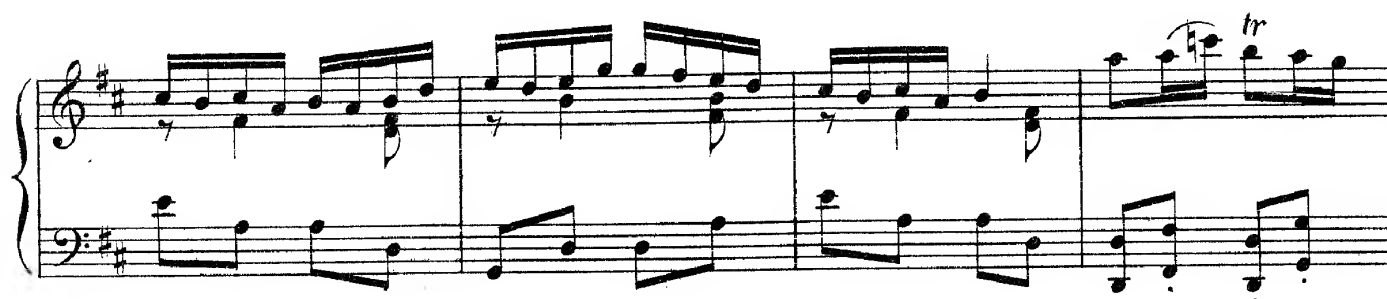
## КАЗАЧЕКЪ.

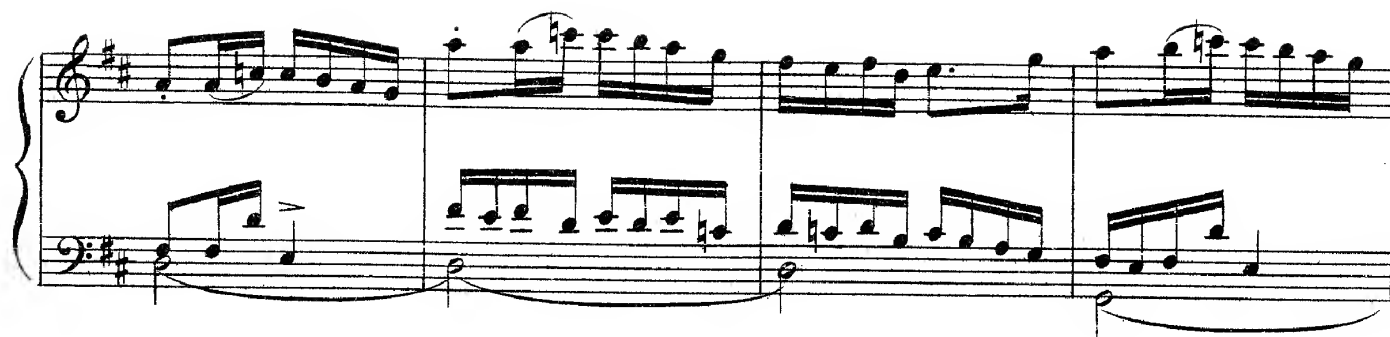
Allegro. ♩ = 132

(Музыканты играютъ. Челядинцы пляшутъ казачекъ. Луна скрывается; на востокъ начинаетъ брезжить заря.)

224

The musical score for 'Kazachek' (Cossack Dance) is presented in two systems, measures 224 and 225. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 132 beats per minute. The score begins with a piano introduction marked 'ff' (fortissimo). The melody is written in the treble clef and features several trills (tr) and grace notes. The bass line is written in the bass clef and provides a steady accompaniment with chords and single notes. The score is divided into two systems, measures 224 and 225, with a repeat sign at the end of measure 225.





Ten.  
CORO II.  
(Голоса за сценой вдали.)  
Bas.

Впе - редъ дру - зья! По - ща - ды не да -

(Въ саду раздается нѣсколько выстрѣловъ. Танцующіе смущенно останавливаютъ пляску)

вай - те! Ру - би - те всѣхъ, кто ста - нетъ про - тивъ

(и музыканты прекращаютъ игру. Гости въ волненіи прислушиваются.)

227

Allegro assai. ♩ = 152

Sopr.

Alt.  
CORO I.  
(на сценѣ)

Тен.  
Bas.

Что тамъ за шумъ?

Тен. CORO II (за кулисами)

насъ.

Bas.

Allegro assai. ♩ = 152

*pp*

CORO I.

Въ са-ду мель-ка-ютъ лю-ди,

Въ са-ду мель-ка-ютъ лю-ди, Мель-ка-ютъ саб-ли,

*pp* *ff*

*cresc. poco*

CORO I.      Всѣ бѣ - гутъ сю - да!

CORO II.      (Ближе.)      Гдѣ Во - е - во - да? При - ни -

CORO II.

май гос-тей! Го - товъ - ся къ смер - ти! Часъ твой

Тен.

**СОВО I.**  
(на сценѣ)

Вас.

На бѣгъ, на бѣгъ! Ско -

**СОВО II.** на - сту - пилъ!  
(за сценой)

(Издали Воеводѣ, указывая на Марию.)

Чаплинскій

**СОВО I.**  
(на сценѣ)

О - на мо - я!

рѣ - е за о - ружь - е!

Толпа шляхтичей, предводимая Чаплинскимъ и Пославскимъ врывается въ залъ.  
Гости пробуютъ загородить дорогу, но безуспѣшно.

Мар.

(Марія, увидавъ его, сначала ошеломлена, потомъ, ентѣ себя  
отъ радости, хочетъ бѣжать къ нему.)

Ты

*cresc.*

Мар.

живъ?!

(Воевода грубо схватываетъ ее за руку и почти бросаетъ на скамью.)

*ff*

Воевода.

229

(Бросается къ Чаплинскому; они

Но не на - дол - - - - го.

*sf* *f*



бьются. Изъ двери слѣва вбѣгаетъ толпа вооруженныхъ слугъ. Общая схватка, удары сабель. Женщины въ ужасѣ частью



убѣгаютъ, частью жмутся къ стѣнамъ.)



ЗАПАВѢСЪ

